

# CASQUES DE PROTECTION SCHUTZHELME

## CASQUETTE ANTI-HEURT POUR L'INDUSTRIE KOPF SCHUTZKAPPE FÜR DIE INDUSTRIE



**Calotte en PE moulée sous pression, coiffe PE basse densité à 4 points de fixation. EN 812**  
**Serre-nuque à picots, amovible et réglable de 53 à 63 cm avec un bandeau cuir anti-sueur. Limite d'utilisation 36 mois.**

Helmschale PE. Mit Tragkorb aus PE mit 4 Befestigungen. EN 812  
Kopfband Einstellung verstellbar von 53 – 63 cm. nach 36 Monate

REF.	COULEUR FARBE	kg
30-0201	<b>BLANC</b> / WEISS	0,210
30-0202	<b>JAUNE</b> / GELB	
30-0203	<b>ROUGE</b> / ROT	
30-0204	<b>VERT</b> / GRÜN	
30-0205	<b>BLEU</b> / BLAU	
30-0206	<b>ORANGE</b>	

**Casquette lavable avec à l'intérieur une coquille ABS pour protéger contre les coups légers et les égratignures. EN 812**  
**Entièrement réglable, taille unique, trous d'aération pour plus de confort. Disque en mousse entre la casquette et la coquille**  
**Ne pas utiliser comme casque de chantier.**



Kopfschutzkappe waschbar mit Kopfschalle aus ABS. Helm Schlagfest nach EN 812.

Einstellbar durch Arretieren des hinteren Kopfbandes, Einzelgröße, mit Lüftungslöcher und Polster zwischen Schalle und Mütze.  
Darf nicht als Baustell Helm benutzt werden.

REF.	COULEUR FARBE	kg
30-0231	<b>NOIR</b> / SCHWARZ	0,140
30-0232	<b>ROUGE</b> / ROT	
30-0233	<b>VERT</b> / GRÜN	
30-0234	<b>BLEU</b> / BLAU	



**Protège visage universel, écran en acétate, serre-tête réglable. Couleur jaune. EN 166 cat. II**

Universell einsetzbar, Kopfhalterung mit Acetatscheibe, schwenkbar und mit Drehkopf stufenlos verstellbar. Farbe gelb. EN 166 Kat. II.

REF.	DESIGNATION BEZEICHNUNG	kg
30-7001	<b>PROTEGE VISAGE COMPLET</b> KOPFHALTERUNG KOMPLETT	0,250
30-7005	<b>ECRAN DE RECHANGE</b> ERSATZSCHILD	0,800

# CASQUES DE PROTECTION SCHUTZHELME

## POUR CHANTIER ET INDUSTRIE

Calotte en polyéthylène avec aérations réglables selon EN 397,  
coiffe en PE STANDARD

Bandeau avec garniture de confort sani-contour interchangeable et  
réglable de 53 à 63 cm.

Dispositifs pour fixations d'accessoires.



**BRENNUS**

## FÜR BAUSTELLEN UND INDUSTRIE

Helmschale aus Polyäthylen mit regelbarer Lüftung nach EN 397, Tragkorb  
aus PE STANDARD. Kopfband mit Schweißband austauschbar und  
verstellbar von 53 bis 63 cm. Ausgestattet für Zubehör.



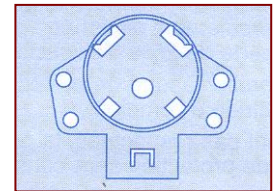
PE STANDARD REF.	COULEUR FARBE	kg
30-0010	<b>BLANC / WEISS</b>	0,340
30-0011	<b>JAUNE / GELB</b>	
30-0012	<b>ROUGE / ROT</b>	
30-0013	<b>VERT / GRÜN</b>	
30-0014	<b>BLEU / BLAU</b>	
30-0015	<b>ORANGE</b>	
30-9101	<b>CAGOULE, NOIR/ HELMMUETZE SCHWARZ</b>	0,092
30-9105	<b>BONNET TRICOT, NOIR/ STRICKHAUBE</b>	0,030



**Modèle KARA forestier**



**30-9055**



**30-0148**



REF.	DESIGNATION	BESCHREIBUNG
30-0146	<b>ECRAN GRILLAGE V4A AVEC VISIERE</b>	GESICHT- SCHUTZGITTER V4A MIT VORDACH
30-0148	<b>ADAPTATEUR POUR CASQUE KARA, IRIS, IDRA</b>	ADAPTER ZU HELM KARA, IRIS, IDRA
30-9055	<b>SERRE-NUQUE</b>	RATSCHÉ



## Protège- visage en acétate transparent, traité antibuée EN 166

Acetat-Gesichtsschutz, Scheibe kratzfest und antibeschlag behandelt. EN 166

REF.	DESIGNATION	BESCHREIBUNG
30-0142	<b>Ecran acétate</b>	Acetat Scheibe

# CASQUES DE PROTECTION SCHUTZHELME

## CASQUE - HELM - CASCO KARA

CE

EN 397  
EN 166  
48 Monate  
340 g

Casque KARA orange avec visière  
Helm KARA orange mit Vordach  
Casco KARA con visiera lunga  
**Art. 30-J195**

arancio

Frontale 1 LED  
Frontlampe 4 LED  
Fanale 1 LED  
**Art. 30-9635** Lampe  
**Art. 30-9432** Adapter

Protège oreille  
Gehörschutz  
Cuffie antirumore  
**Art. 30-9062**

Lunette  
Brille  
Occhiali  
**Art. 30-0199**

Protège nuque  
Nackenschutz  
Salva nuca  
**Art. 30-9002SBB**

Jugulaire  
Kinnriemen  
Cingia mento  
**Art. 30-9040**



Couleurs / Farben / Colore:

30-J190	30-J191	30-J192	30-J193	30-J194	30-J195
30-J090	30-J091	30-J092	30-J093	30-J094	30-J095

Existe aussi sans visière - auch erhältlich ohne Vordach - Disponibile senza visiera



### Pièces de rechange - Ersatzteile - Pezzi di ricambio

Adaptateur  
Adapter  
Adattatore  
**Art. 30-9432**



Sani contour cuir  
Stirnband Leder  
Fascia antisudore in cuoio  
**Art. 30-0003**

Coiffe textile/cuir complète  
Tragkorb Textil/Leder komplett  
Bardatura tessile/cuoio completa  
**Art. 30-9050**



# Helm KARA

Produktebezeichnung

CE

EN 397

EN 166

48 Monate

340 g

## Gebrauchsbereich

**Sicherheitshelm mit oder ohne Vordach, geeignet für Baustellen, Freileitung und Industrie.**



Textilinnenausstattung



KARA MONTEUR mit Brille und Vordach



## Tests

Der Schutzhelm entspricht der Norm EN 397 und den folgenden fakultativen Anforderungen:

- **Widerstandsfähigkeit gegen sehr niedrige Temperaturen (-30°C)**
- Elektrische Isolierung auf Modellen ohne Lüftung **Symbol 440 V. ~**
- Festigkeit gegen Spritzer von geschmolzenen Metallen gemäss Norm (auf Modell ohne Lüftung)

**Die Schutzbrille entspricht der Norm EN 166 und wurde in den folgenden Punkten geprüft:**

- Optische Leistung (**Optische Klasse: 2**)
- Glasklare Brille (UV-Filter)  
Ebene: **2-1-2** gemäss EN 170
- Schutz gegen sehr schnell entgegenkommende Partikelchen, Einschlag durch niedrige Energie 45 m/s, **Symbol F**

## Zubehör

**Gehörschutz, Frontlampe, Kinnriemen mit 4 Befestigungspunkten, Nackenschutz.**

Brille KARA glasklar



## Der KARA besteht aus:

- Helmschale unter Spritzform gepresst (ABS)
- Mit oder ohne regulierbare Lüftungen und ist für Zubehör ausgestattet.  
(Frontlampe, Gehörschutz, Nackenschutz)
- Regulier- und herausnehmbarer 4-Punkt-Innentextilausstattung
- Kopfband aus Polyethylen mit Leder-Schweissband 32 cm und Ratscheneinstellung

Erhältlich in den Farben weiss, gelb, orange, grün, blau, rot. Andere Farben bei Mindestbestellung von 200 Stück erhältlich.

**Gewicht:** 340 g

**Gebrauchsdauer:** 48 Monate

**Das Herstellungsdatum, das Verfallsdatum und die Seriennummer sind unter dem Vordach des Helms eingraviert.**

## Version MONTEUR

**Ausgestattet mit 4-Punkt-Textilriemen mit Schnellverschluss, wird aus dem Standard KARA**

# IRIS 2

conçu pour porteur de lunette  
geeignet für Brillenträger  
per portatori di occhiali

CE  
EN 397  
EN 166  
48 Monate  
410 g



Votre logo  
Ihr logo  
vostra logo

Casque IRIS 2 orange avec lunette intégrée  
Helm IRIS 2 orange mit integrierter Brille  
Casco IRIS 2 arancio con occhiali  
**Art. 30-4185**

Couleurs / Farben / Colore:



## Accessoires / Zubehör / Accessori



Lampe frontale Tactikka XP  
Frontlampe  
Lampada frontale 1 LED  
**Art. 30-9635**



Adaptateur  
Adapter  
Adattatore  
**Art. 30-9432**

Lunette / Brille / Occhiali  
**Art. 30-4199**

Jugulaire / Kinnriemen / Sottogola  
**Art. 30-9040**

Protège oreille / Gehörschutz / Cuffie antirumore  
**Art. 30-9062**

Protège nuque / Nackenschutz / Proteggi nuca  
**Art. 30-9002SBB**



Sani contour cuir  
Stirnband Leder  
Fascia antisudore in cuoio  
**Art. 30-0003**

Coiffe textile / cuir complète  
Tragkorb Textil / Leder komplett  
Bardatura tessile / cuoio completa  
**Art. 30-9450**

# Helm IRIS 2

## Produktebezeichnung



NFEN 397

NFEN 166

48 Monate

410 g

### Gebrauchsbereich

**Baustellhelm mit integrierter Brille für Baustellen und Industrie. Spezial geeignet für Brillenträger**



Textillinnenausstattung mit Ratscheneinstellung



4 Punkte Kinnriemen  
IRIS 2 MONTEUR



### Der IRIS 2 besteht aus:

- Helmschale unter Spritzform gepresst (ABS)
- Mit oder ohne regulierbare Lüftungen und ist für Zubehör ausgestattet. (Frontlampe, Gehörschutz, Nackenschutz)
- Regulier- und herausnehmbarer 4-Punkt-Innentextilausstattung
- Kopfband aus Polyethylen mit Leder-Schweissband 32 cm und Ratscheneinstellung
- Brille glasklar oder getönt Kratzbefestigungsbehandlung, anpassbar.

**Farben:** weiss, gelb, rot, grün, blau, orange.

**Gewicht:** Helm 355 g - Brille 55 g

**Gebrauchsdauer:** 48 Monate

**Das Herstellungsdatum, das Verfallsdatum und die Seriennummer sind unter dem Vordach des Helms eingraviert.**

**Kann ausgestattet werden mit 4-Punkt-Textilriemen mit Schnellverschluss**

Variante mit festmontiertem Ausweishalter  
Format 85 x 54 mm



Der Helm entspricht der Norm EN 397 und den nach folgenden fakultativen Anforderungen:

- **Widerstandsfähigkeit gegen sehr niedrige Temperaturen (-30°C)**
- **Elektrische Isolierung auf Modellen ohne Lüftung Symbol 440 V. ~**  
**Die Schutzbrille entspricht der Norm EN 166 und wurde in den folgenden Hauptpunkten geprüft:**
  - Optische Leistung (**Optische Klasse: 1**)
  - Glasklare Brille (UV-Filter)  
Ebene: **2-1-2** gemäss EN 170
  - Getönte Brille schützt die Augen von Sonnenstrahlen.  
Ebene 5-3,1 gemäss EN 172 sehr dunkle Tönung.
  - Schutz gegen sehr schnell entgegenkommende Partikelchen, Einschlag durch niedrige Energie 45 m/s, **Symbol F**

Zubehör / Ersatzteile

**Gehörschutz, Frontlampe, Kinnriemen mit 4 Befestigungspunkten, Nackenschutz., Ersatzbrille, Schweissband, Tragkorb.**



GEMATEX S.à.r.l.  
Ringstrasse 39  
4106 Therwil

Tel. 061 723 08 21  
Fax 061 723 08 22

info@gematex.ch  
www.gematex.ch

# Helm IDRA

## Produktebezeichnung



EN 397

EN 166

48 Monate

620 g

## Gebrauchsbereich

**Schutzhelm mit integriertem Schirm gegen des Lichtbogens von Kurzschlüssen**



Textilinnenausstattung

4 Punkte Kinnriemen

### Der IDRA besteht aus:

- ✓ Doppelte Helmschale aus Polyamid unter Spritzform gepresst mit Lampen-halterung
- ✓ Integriertem Polycarbonat-Schutzschirm 1,7 mm dick, optische Klasse 2 (geeignet für permanentes Tragen). Innenseite mit Beschlagfrei-Behandlung Aussenseite mit Kratzfestigkeitsbehandlung Kinnriemen mit 4 Befestigungspunkten.

### Tragkomfort

- ✓ Textilinnenausstattung
- ✓ Kopfband aus Polyethylen mit Lederschweissband, austauschbar Einstellungsbereich von 53 – 63 cm (32 cm Komfortbelag) mit Nackeneinstellung durch Ratschen

**Gewicht:** 620 g

**Masse Schirm:** 310 x 170 mm

**Farbe:** weiss

**Gebrauchsdauer Helm + Schirm:** 4 Jahre

### Zubehör

Nackenschutz, Frontlampe  
Gehörschutz.

### Tests

**Der Schutzhelm entspricht der europäischen EN Norm 397 und den folgenden Anforderungen:**

- Widerstandsfähigkeit gegen sehr niedrige Temperaturen (-20° C)
- Elektrische Isolierung, **Symbol 440 V ~**
- Festigkeit gegen Spritzer von geschmolzenen Metallen gemäss EN Norm 397.

**Der Schirm entspricht der europäischen EN Norm 166 und wurde in folgenden Punkten geprüft:**

- UV- Filter, Stufennummer 2-1,2, gemäss EN 169
- Schutz gegen sehr schnell entgegenkommende Partikelchen, Einschlag durch niedrige Energie 120 m/s gemäss EN 166 und 168
- Schutz gegen Flüssigmetall und heisse Festkörper gemäss den Normen EN 166 und 168
- Schutz gegen den Lichtbogen von Kurzschlüssen gemäss den EN Normen 166, 168 und 170
- Kratzfestigkeits-Behandlung gemäss Norm EN 166 und 168
- Beschlagfrei-Behandlung, gemäss Norm EN 166 und 168